

# Job 33

Alte englische Darby-Übersetzung



**1** Howbeit, Job, I pray thee, hear mine utterances, and hearken to all my words. **2** Behold now, I have opened my mouth, my tongue speaketh in my palate, **3** My words shall be of the uprightness of my heart, and my lips shall utter knowledge purely. **4** The Spirit of \*God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life. **5** If thou canst, answer me; array thy words before me: take thy stand. **6** Behold, before \*God I am as thou; I also am formed out of the clay. **7** Behold, my terror shall not make thee afraid, nor my burden be heavy upon thee.

**8** Surely thou hast spoken in my hearing, and I have heard the voice of thy words: -- **9** I am clean without transgression; I am pure, and there is no iniquity in me; **10** Lo, he findeth occasions of hostility against me, he counteth me for his enemy; **11** He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths. **12** Behold, I will answer thee in this, thou art not right; for +God is greater than man. **13** Why dost thou strive against him? for he giveth not account of any of his matters.

**14** For \*God speaketh once, and twice, -- and man perceiveth it not-- **15** In a dream, in a vision of the night, when deep sleep falleth upon men, in slumberings upon the bed; **16** Then he openeth men's ears, and sealeth their instruction, **17** That he may withdraw man from his work, and hide pride from man. **18** He keepeth back his soul from the pit, and his life from passing away by the sword.

**19** He is chastened also with pain upon his bed, and with constant strife in his bones; **20** And his life abhorreth bread, and his soul dainty food; **21** His flesh is consumed away from view, and his bones that were not seen stick out; **22** And his soul draweth near to the pit, and his life to the destroyers. **23** If there be a messenger with him, an interpreter, one among a thousand, to shew unto man his duty; **24** Then he will be gracious unto him, and say, Deliver him from going down to the pit: I have found a ransom. **25** His flesh shall be fresher than in childhood; he shall return to the days of his youth. **26** He shall pray unto +God, and he will receive him with favour; and he shall see his face with shoutings, and he will render unto man his righteousness. **27** He will sing before men, and say, I have sinned, and perverted what was right, and it hath not been requited to me; **28** He hath delivered my soul from going into the pit, and my life shall see the light.

**29** Lo, all these things worketh \*God twice, thrice, with man, **30** To bring back his soul from the pit, that he may be enlightened with the light of the living. **31** Mark well, Job, hearken unto me; be silent, and I will speak. **32** If thou hast anything to say, answer me; speak, for I desire to justify thee. **33** If not, hearken thou unto me; be silent, and I will teach thee wisdom.